

(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union)

## RÅDETS FÆLLES HOLDNING 2005/340/FUSP

af 25. april 2005

### om forlængelse af de restriktive foranstaltninger over for Burma/Myanmar og om ændring af fælles holdning 2004/423/FUSP

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 15, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet vedtog den 26. april 2004 fælles holdning 2004/423/FUSP om forlængelse af de restriktive foranstaltninger over for Burma/Myanmar <sup>(1)</sup>.
- (2) Rådet vedtog den 25. oktober 2004 fælles holdning 2004/730/FUSP om yderligere restriktive foranstaltninger over for Burma/Myanmar og om ændring af fælles holdning 2004/423/FUSP <sup>(2)</sup>.
- (3) Rådet vedtog den 21. februar 2005 fælles holdning 2005/149/FUSP om ændring af bilag II til fælles holdning 2004/423/FUSP <sup>(3)</sup>.
- (4) Rådet erindrer om sin holdning til den politiske situation i Burma/Myanmar og finder ikke, at den seneste udvikling berettiger en ophævelse af de restriktive foranstaltninger.
- (5) De restriktive foranstaltninger over for Burma/Myanmar, der er fastsat ved fælles holdning 2004/423/FUSP som ændret ved henholdsvis fælles holdning 2004/730/FUSP og 2005/149/FUSP, bør derfor fortsat gælde.
- (6) Rådet finder, at selv om visse foranstaltninger, der følger af fælles holdning 2004/423/FUSP, omfatter personer med tilknytning til regimet i Burma/Myanmar samt disses familiemedlemmer, bør de principielt ikke være rettet mod børn under 18 år.
- (7) Der bør foretages en række tekniske ændringer af de lister, der er knyttet som bilag til fælles holdning 2004/423/FUSP.
- (8) Hvis den generelle politiske situation i Burma/Myanmar forbedres væsentligt, vil en suspension af disse restriktive foranstaltninger samt en gradvis genoptagelse af samarbejdet med Burma/Myanmar blive overvejet, efter at Rådet har vurderet udviklingen.
- (9) Der er behov for en handling fra Fællesskabets side for at gennemføre visse af disse foranstaltninger —

VEDTAGET FØLGENDE FÆLLES HOLDNING:

#### Artikel 1

Bilag I og II til fælles holdning 2004/423/FUSP erstattes af bilag I og II til denne fælles holdning.

#### Artikel 2

Fælles holdning 2004/423/FUSP forlænges med yderligere 12 måneder.

#### Artikel 3

Denne fælles holdning har virkning fra datoen for vedtagelsen.

#### Artikel 4

Denne fælles holdning offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Luxembourg, den 25. april 2005.

På Rådets vegne

J. ASSELBORN

Formand

<sup>(1)</sup> EUT L 125 af 28.4.2004, s. 61. Senest ændret ved fælles holdning 2005/149/FUSP (EUT L 49 af 22.2.2005, s. 37).

<sup>(2)</sup> EUT L 323 af 26.10.2004, s. 17.

<sup>(3)</sup> EUT L 49 af 22.2.2005, s. 37.

## BILAG I

## »BILAG I

## Den i artikel 6, 7 og 9 omhandlede liste

Bemærkninger til skemaet:

1. U er den burmesiske titel, der svarer til *hr.*, og Daw er den titel, der svarer til *fru*.
2. Kaldenavne eller afvigende stavemåder angives ved »AKA« (also known as)

## A. DET NATIONALE RÅD FOR FRED OG UDVIKLING (SPDC)

	Navn (fornavn, efternavn, køn)	Identifikationsoplysninger (eventuelle kaldenavne, stilling/titel, fødselsdato og fødested, nummer i pas/id-kort, gift med eller søn/datter af...)
A1a	Højtstående general Than Shwe	Formand; født d. 2.2.1933.
A1b	Kyaing Kyaing	Gift med højtstående general Than Shwe
A1c	Thandar Shwe	Datter af højtstående general Than Shwe
A1d	Khin Pyone Shwe	Datter af højtstående general Than Shwe
A1e	Aye Aye Thit Shwe	Datter af højtstående general Than Shwe
A1f	Tun Naing Shwe	AKA Tun Tun Naing. Søn af Than Shwe
A1g	Khin Thanda	Gift med Tun Naing Shwe
A1h	Kyaing San Shwe	Søn af Than Shwe
A1i	Dr Khin Win Sein	Gift med Kyaing San Shwe
A1j	Thant Zaw Shwe	AKA Maung Maung. Søn af Than Shwe
A1k	Dewar Shwe	Datter af Than Shwe
A1l	Kyi Kyi Shwe	Datter af Than Shwe
A2a	Højtstående vicegeneral Maung Aye	Næstformand; født d. 25.12.1937
A2b	Mya Mya San	Gift med højtstående vicegeneral Maung Aye
A2c	Nandar Aye	Datter af højtstående vicegeneral Maung Aye, gift med major Pye Aung (D17d)
A3a	General Thura Shwe Mann	Stabschef og koordinator for særlige operationer (hæren, flåden, luftvåbnet)
A3b	Khin Lay Thet	Gift med Shwe Mann
A3c	Aung Thet Mann	Søn af general Thura Shwe Mann, virksomheden Ayeya Shwe
A3d	Toe Naing Mann	Søn af Shwe Mann
A3e	Zay Zin Latt	Gift med Toe Naing Mann; datter af Khin Shwe (se L1) født d. 24.3.1981
A3f	Shwe Mann Ko Ko	Søn af general Thura Shwe Mann
A4a	Generaløjtnant Soe Win	Premierminister fra 19.10.2004. Født 1946
A4b	Than Than Nwe	Gift med generaløjtnant Soe Win
A5a	Generaløjtnant Thein Sein	Førstesekretær (fra 19.10.2004) og generaladjutant

	Navn (fornavn, efternavn, køn)	Identifikationsoplysninger (eventuelle kaldenavne, stilling/ titel, fødselsdato og fødested, nummer i pas/id-kort, gift med eller søn/datter af...)
A5b	Khin Khin Win	Gift med generaløjtnant Thein Sein
A6a	Generaløjtnant (Thiha Thura) Tin Aung Myint Oo	(Thiha Thura er en titel) Generalkvartermester
A6b	Khin Saw Hnin	Gift med generaløjtnant Thiha Thura Tin Aung Myint Oo
A7a	Uddannelseschef i forsaret	Lt-Gen Kyaw Win
A7b	San San Yee	Gift med generaløjtnant Kyaw Win
A7c	Nyi Nyi Aung	Søn af generaløjtnant Kyaw Win
A7d	San Thida Win	Gift med Nyi Nyi Aung
A7e	Min Nay Kyaw Win	Søn af generaløjtnant Kyaw Win
A7f	Dr Phone Myint Htun	Søn af generaløjtnant Kyaw Win
A7g	San Sabai Win	Gift med dr. Phone Myint Htun
A8a	Generaløjtnant Tin Aye	Chef for Forsvarsmaterieltjenesten, leder af UMEH
A8b	Kyi Kyi Ohn	Gift med generaløjtnant Tin Aye
A9a	Generaløjtnant Ye Myint	Chef for Kontoret for Særlige Operationer 1 (Kachin, Chin, Sagaing, Magwe, Mandalay)
A9b	Tin Lin Myint	Gift med generaløjtnant Ye Myint; født d. 25.1.1947
A9c	Theingi Ye Myint	Datter af generaløjtnant Ye Myint
A9d	Aung Zaw Ye Myint	Søn af generaløjtnant Ye Myint, Yetagun Construction Co
A9e	Kay Khaing Ye Myint	Datter af generaløjtnant Ye Myint
A10a	Generaløjtnant Aung Htwe	Chef for Kontoret for Særlige Operationer 2 (Kayah, Shan)
A10b	Khin Hnin Wai	Gift med generaløjtnant Aung Htwe
A11a	Generaløjtnant Khin Maung Than	Chef for Kontoret for Særlige Operationer 3 (Pegu, Rangoon, Irrawaddy, Arakan)
A11b	Marlar Tint	Gift med generaløjtnant Khin Maung Than
A12a	Generaløjtnant Maung Bo	Chef for Kontoret for Særlige Operationer 4 (Karen, Mon, Tenasserim)
A12b	Khin Lay Myint	Gift med generaløjtnant Maung Bo

## B. ØVERSTBEFALENDE FOR REGIONSKOMMANDOER

	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder kommando)
B1a	Generalmajor Myint Swe	Rangoon (samt chef for Den Militære Sikkerhedstjeneste)
B1b	Khin Thet Htay	Gift med generalmajor Myint Swe
B2a	Generalmajor Ye Myint	Centralregionsskommandoen — Mandalay-divisionen
B2b	Myat Ngwe	Gift med generalmajor Ye Myint
B3a	Generalmajor Thar Aye	AKA Tha Aye. Regionskommando Nordvest — Sagaing-divisionen
B3b	Wai Wai Khaing	AKA Wei Wei Khaing. Gift med generalmajor Thar Aye

	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder kommando)
B4a	Generalmajor Maung Maung Swe	Regionskommando Nord, Kachin-staten
B4b	Tin Tin New	Gift med generalmajor Maung Maung Swe
B4c	Ei Thet Thet Swe	Datter af generalmajor Maung Maung Swe
B4d	Kaung Kyaw Swe	Søn af generalmajor Maung Maung Swe
B5a	Generalmajor Myint Hlaing	Regionskommando Nordøst— Shan-staten (nord)
B5b	Khin Thant Sin	AKA Khin Thant Zin. Gift med generalmajor Myint Hlaing
B6a	Generalmajor Khin Zaw	Trekantsregionskommandoen — Shan-staten (øst)
B6b	Khin Pyone Win	Gift med generalmajor Khin Zaw
B6c	Kyi Tha Khin Zaw	Søn af generalmajor Khin Zaw
B6d	Su Khin Zaw	Datter af generalmajor Khin Zaw
B7a	Generalmajor Khin Maung Myint	Regionskommando Øst — Shan-staten (syd)
B7b	Win Win Nu	Gift med generalmajor Khin Maung Myint
B8a	Generalmajor Thura Myint Aung	Regionskommando Sydøst — Mon-staten
B8b	Than Than New	Gift med generalmajor Thura Myint Aung
B9a	Generalmajor Ohn Myint	Kystregionskommandoen — Tenasserim-divisionen
B9b	Nu Nu Swe	Gift med generalmajor Ohn Myint
B10a	Generalmajor Ko Ko	Regionskommando Syd — Pegu-divisionen
B10b	Sao Nwan Khun Sum	Gift med generalmajor Ko Ko
B11a	Generalmajor Soe Naing	Regionskommando Sydvest — Irrawaddy-divisionen
B11b	Tin Tin Latt	Gift med generalmajor Soe Naing
B12a	Brigadegeneral Min Aung Hlaing	Regionskommando Vest — Arakan-staten

## C. NÆSTKOMMANDERENDE FOR REGIONSKOMMANDOER

	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder kommando)
C1a	Brigadegeneral Wai Lwin	Yangon
C1b	Swe Swe Oo	Gift med brigadegeneral Wai Lwin
C1c	Wai Phyo	Søn af brigadegeneral Wai Lwin
C1d	Lwin Yamin	Datter af brigadegeneral Wai Lwin
C2a	Brigadegeneral Nay Win	Centralregionskommandoen
C2b	Nan Aye Mya	Gift med brigadegeneral Nay Win
C3a	Brigadegeneral Tin Maung Ohn	Regionskommando Nordvest
C4a	Brigadegeneral San Tun	Regionskommando Nord
C4b	Tin Sein	Gift med brigadegeneral San Tun
C5a	Brigadegeneral Hla Myint	Regionskommando Nordøst
C5b	Su Su Hlaing	Gift med brigadegeneral Hla Myint

	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder kommando)
C7a	Brigadegeneral Win Myint	Regionskommando Øst
C8a	Brigadegeneral Myo Hla	Regionskommando Sydøst
C8b	Khin Hnin Aye	Gift med brigadegeneral Myo Hla
C9a	Brigadegeneral Hone Ngaing	AKA Hon Ngai. Kystregionskommandoen
C10a	Brigadegeneral Thura Maung Ni	Regionskommando Syd
C10b	Nan Myint Sein	Gift med brigadegeneral Thura Maung Ni
C11a	Brigadegeneral Tint Swe	Regionskommando Sydvest
C11b	Khin Thaug	Gift med brigadegeneral Tint Swe
C11c	Ye Min	AKA Ye Kyaw Swar Swe. Søn af brigadegeneral Tint Swe
C11d	Su Mon Swe	Gift med Ye Min
C12a	Brigadegeneral Tin Hlaing	Regionskommando Vest

## D. MINISTRE

	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder ministerium)
D1a	Than Shwe	Premierministerens kontor
D1b	Yin Yin Mya	Gift med U Than Shwe
D2a	Brigadegeneral Pyi Sone	Premierministerens kontor fra 18.9.2004 (tidligere Handelsministeriet)
D2b	Aye Pyay Wai Khin	Gift med brigadegeneral Pyi Sone
D2c	Kalyar Pyay Wai Shan	Datter af brigadegeneral Pyi Sone, enke efter major Kyaw San Win
D2d	Pan Thara Pyay Shan	Datter af brigadegeneral Pyi Sone
D3a	Generalmajor Htay Oo	Ministeriet for Landbrug og Kunstvanding fra 18.9.2004 (tidligere Ministeriet for Kooperativer fra 25.8.2003)
D3b	Ni Ni Win	Gift med generalmajor Htay Oo
D4a	Brigadegeneral Tin Naing Thein	Handelsministeriet (fra 18.9.2004, tidligere viceminister for skovbrug)
D4b	Aye Aye	Gift med brigadegeneral Tin Naing Thein
D5a	Generalmajor Saw Tun	Ministeriet for Offentlige Arbejder, født d. 8.5.1935
D5b	Myint Myint Ko	Gift med generalmajor Saw Tun, født d. 11.1.1945
D5c	Me Me Tun	Datter af generalmajor Saw Tun, født d. 26.10.1967, pasnummer 415194
D5d	Maung Maung Lwin	Gift med Me Me Tun, født d. 2.1.1969
D6a	Oberst Zaw Min	Ministeriet for Kooperativer fra 18.9.2004, tidligere formand for Rådet for Fred og Udvikling (PDC), Magwe
D6b	Khin Mi Mi	Gift med oberst Zaw Min
D7a	Generalmajor Kyi Aung	Kulturministeriet
D7b	Khin Khin Lay	Gift med generalmajor Kyi Aung

	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder ministerium)
D8a	Than Aung	Undervisningsministeriet
D8b	Win Shwe	Gift med U Than Aung
D9a	Generalmajor Tin Htut	Ministeriet for Elforsyning
D9b	Tin Tin Nyunt	Gift med generalmajor Tin Htut
D10a	Brigadegeneral Lun Thi	Energiministeriet
D10b	Khin Mar Aye	Gift med brigadegeneral Lun Thi
D10c	Mya Sein Aye	Datter af brigadegeneral Lun Thi
D10d	Zin Maung Lun	Søn af brigadegeneral Lun Thi
D10e	Zar Chi Ko	Gift med Zin Maung Lun
D11a	Generalmajor Hla Tun	Finansministeriet
D11b	Khin Than Win	Gift med generalmajor Hla Tun
D12a	U Nyan Win	Udenrigsministeriet fra 18.9.2004, tidligere viceuddannelseschef i forsvaret, født d. 22.1.1953
D12b	Myint Myint Soe	Gift med U Nyan Win
D13a	Brigadegeneral Thein Aung	Ministeriet for Skovbrug
D13b	Khin Htay Myint	Gift med brigadegeneral Thein Aung
D14a	Prof. Dr. Kyaw Myint	Sundhedsministeriet
D14b	Nilar Thaw	Gift med prof. dr. Kyaw Myint
D15a	Generalmajor Maung Oo	Indenrigsministeriet
D15b	Nyunt Nyunt Oo	Gift med generalmajor Maung Oo
D16a	Generalmajor Sein Htwa	Ministeriet for Indvandring og Befolkning samt Ministeriet for Social Velfærd, Hjelpearbejde og Genbosætning
D16b	Khin Aye	Gift med generalmajor Sein Htwa
D17a	Aung Thaug	Industriministeriet I
D17b	Khin Khin Yi	Gift med U Aung Thaug
D17c	Captain Nay Aung	Søn af U Aung Thaug
D17d	Major Pyi Aung	AKA Pye Aung. Søn af U Aung Thaug (gift med A2c)
D17e	Major Moe Aung	Søn af U Aung Thaug
D17f	Dr. Thu Nandi Aung	Datter af Aung Thaug
D18a	Generalmajor Saw Lwin	Industriministeriet II
D18b	Moe Moe Myint	Gift med generalmajor Saw Lwin
D19a	Brigadegeneral Kyaw Hsan	Informationsministeriet
D19b	Kyi Kyi Win	Gift med brigadegeneral Kyaw Hsan
D20a	Brigadegeneral Maung Maung Thein	Ministeriet for Husdyravl og Fiskeri
D20b	Myint Myint Aye	Gift med brigadegeneral Maung Maung Thein

	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder ministerium)
D20c	Min Thein	Søn af brigadegeneral Maung Maung Thein
D21a	Brigadegeneral Ohn Myint	Ministeriet for Minedrift
D21b	San San	Gift med Brigadegeneral Ohn Myint
D21c	Thet Naing Oo	Søn af brigadegeneral Ohn Myint
D21d	Min Thet Oo	Søn af brigadegeneral Ohn Myint
D22a	Soe Tha	Ministeriet for National Planlægning og Økonomisk Udvikling
D22b	Kyu Kyu Win	Gift med U Soe Tha
D22c	Kyaw Myat Soe	Søn af U Soe Tha;
D22d	Wei Wei Lay	Gift med Kyaw Myat Soe
D23a	Oberst Thein Nyunt	Ministeriet for Fremskridt i Grænseegnene, Nationale Racer og Udviklingsanliggender
D23b	Kyin Khaing	Gift med oberst Thein Nyunt
D24a	Generalmajor Aung Min	Ministeriet for Jernbanetransport
D24b	Wai Wai Thar	Gift med generalmajor Aung Min
D25a	Brigadegeneral Thura Myint Maung	Ministeriet for Religiøse Anliggender
D25b	Aung Kyaw Soe	Søn af brigadegeneral Thura Myint Maung
D25c	Su Su Sandi	Gift med Aung Kyaw Soe
D25d	Zin Myint Maung	Datter af brigadegeneral Thura Myint Maung
D26a	(U) Thaung	Ministeriet for Videnskab og Teknologi samt Arbejdsministeriet (fra 5.11.2004)
D26b	May Kyi Sein	Gift med U Thaung
D27a	Brigadegeneral Thura Aye Myint	Ministeriet for Sport
D27b	Aye Aye	Gift med brigadegeneral Thura Aye Myint
D27c	Nay Linn	Søn af brigadegeneral Thura Aye Myint
D28a	Brigadegeneral Thein Zaw	Ministeriet for Telekommunikation, Post og Telegraf samt Ministeriet for Hoteller og Turisme
D28b	Mu Mu Win	Gift med brigadegeneral Thein Zaw
D29a	Maj-Gen Thein Swe	Transportministeriet, fra 18.9.2004 (tidligere premierministerens kontor fra 25.8.2003)
D29b	Mya Theingi	Gift med generalmajor Thein Swe

## E. VICEMINISTRE

	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder ministerium)
E1a	Ohn Myint	Ministeriet for Landbrug og Kunstvanding
E1b	Thet War	Gift med U Ohn Myint
E2a	Brigadegeneral Aung Tun	Handelsministeriet
E3a	Brigadegeneral Myint Thein	Ministeriet for Offentlige Arbejder
E3b	Mya Than	Gift med brigadegeneral Myint Thein

	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder ministerium)
E4a	Brigadegeneral Soe Win Maung	Kulturministeriet
E4b	Myint Myint Wai	Gift med brigadegeneral Soe Win Maung
E5a	Brigadegeneral Khin Maung Win	Forsvarsministeriet
E6a	Generalmajor Aung Hlaing	Forsvarsministeriet (fra 23.8.2003)
E6b	Soe San	Søn af generalmajor Aung Hlaing
E7a	Myo Nyunt	Undervisningsministeriet
E7b	Marlar Thein	Gift med Myo Nyunt
E8a	Brigadegeneral Aung Myo Min	Undervisningsministeriet
E8b	Thazin New	Gift med brigadegeneral Aung Myo Min
E9a	Myo Myint	Ministeriet for Elforsyning
E9b	Tin Tin Myint	Gift med Myo Myint
E10a	Brigadegeneral Than Htay	Energiministeriet (fra 25.8.2003)
E10b	Soe Wut Yi	Gift med brigadegeneral Than Htay
E11a	Col Hla Thein Swe	Finansministeriet
E11b	Thida Win	Gift med oberst Hla Thein Swe
E12a	Kyaw Thu	Udenrigsministeriet; født d. 15.08.1949
E12b	Lei Lei Kyi	Gift med U Kyaw Thu
E13a	Maung Myint	Udenrigsministeriet fra 18.9.2004
E14a	Prof. Dr. Mya Oo	Sundhedsministeriet, født d. 25.1.1940
E14b	Tin Tin Mya	Gift med prof. dr. Mya Oo
E14c	Dr. Tun Tun Oo	Søn af prof. dr. Mya Oo; født d. 26.7.1965
E14d	Dr. Mya Thuzar	Datter af prof. dr. Mya Oo; født d. 23.9.1971
E14e	Mya Thidar	Datter af prof. dr. Mya Oo; født d. 10.6.1973
E14f	Mya Nandar	Datter af prof. dr. Mya Oo; født d. 29.5.1976
E15a	Brigadegeneral Phone Swe	Indenrigsministeriet (fra 25.8.2003)
E15b	San San Wai	Gift med brigadegeneral Phone Swe
E16a	Brigadegeneral Aye Myint Kyu	Ministeriet for Hoteller og Turisme
E16b	Khin Swe Myint	Gift med brigadegeneral Aye Myint Kyu
E17a	Maung Aung	Ministeriet for Indvandring og Befolkning
E17b	Hmwe Hmwe	Gift med Maung Aung
E18a	Brigadegeneral Thein Tun	Industriministeriet I
E19a	Oberstløjtnant Khin Maung Kyaw	Industriministeriet II
E19b	Mi Mi Wai	Gift med oberstløjtnant Khin Maung Kyaw
E20a	Brigadegeneral Aung Thein	Informationsministeriet
E20b	Tin Tin New	Gift med brigadegeneral Aung Thein



	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder ministerium)
E21a	Thein Sein	Informationsministeriet, medlem af USDA's hovedbestyrelse
E21b	Khin Khin Wai	Gift med U Thein Sein
E21c	Thein Aung Thaw	Søn af U Thein Sein
E21d	Su Su Cho	Gift med Thein Aung Thaw
E22a	Brigadegeneral Win Sein	Arbejdsministeriet
E22b	Wai Wai Linn	Gift med brigadegeneral Win Sein
E23a	Myint Thein	Ministeriet for Minedrift
E23b	Khin May San	Gift med U Myint Thein
E24a	Oberst Tin Ngwe	Ministeriet for Fremskridt i Grænseegnene, Nationale Racer og Udviklingsanliggender
E24b	Khin Mya Chit	Gift med oberst Tin Ngwe
E25a	Brigadegeneral Than Tun	Ministeriet for Fremskridt i Grænseegnene, Nationale Racer og Udviklingsanliggender
E25b	May Than Tun	Datter af brigadegeneral Than Tun; født d. 25.6.1970
E25c	Ye Htun Myat	Gift med May Than Tun
E26a	(Thura U) Thaug Lwin	(Thura er en titel). Ministeriet for Jernbanetransport
E26b	Dr. Yi Yi Htwe	Gift med Thura U Thaug Lwin
E27a	Brigadegeneral (Thura) Aung Ko	(Thura er en titel). Ministeriet for Religiøse Anliggender, medlem af USDA's hovedbestyrelse
E27b	Myint Myint Yee	AKA Yi Yi Myint. Gift med brigadegeneral Thura Aung Ko
E28a	Kyaw Soe	Ministeriet for Videnskab og Teknologi
E29a	Dr. Chan Nyein	Ministeriet for Videnskab og Teknologi
E29b	Sandar Aung	Gift med dr. Chan Nyein
E30a	Brigadegeneral Kyaw Myint	Ministeriet for Social Velfærd, Hjælpearbejde og Genbosætning
E30b	Khin Nwe Nwe	Gift med brigadegeneral Kyaw Myint
E31a	Pe Than	Transportministeriet og Ministeriet for Jernbanetransport
E31b	Cho Cho Tun	Gift med U Pe Than
E32a	Col Nyan Tun Aung	Transportministeriet

## F. ANDRE MYNDIGHEDER PÅ TURISMEOMRÅDET

	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder funktion)
F1a	Kaptajn. Htay Aung (pensioneret)	Generaldirektør i Direktoratet for Hoteller og Turisme (administrerende direktør for Myanmar's hotel- og turistmyndigheder indtil august 2004)
F2	Tin Maung Shwe	Vicegeneraldirektør i Direktoratet for Hoteller og Turisme
F3	Soe Thein	Administrerende direktør for Myanmar's hotel- og turistmyndigheder fra oktober 2004 (tidligere direktør)
F4	Khin Maung Soe	Direktør

	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder funktion)
F5	Tint Swe	Direktør
F6	Oberstløjtnant Yan Naing	Direktør, Ministeriet for Hoteller og Turisme
F7	Nyunt Nyunt Than	Direktør for fremme af turisme, Ministeriet for Hoteller og Turisme (kvinde)

## G. HØJTSTÅENDE OFFICERER INDEN FOR MILITÆRET (Brigadegeneraler og derover)

	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder funktion)
G1a	Generalmajor Hla Shwe	Vicegeneraladjutant
G3a	Generalmajor Soe Maung	Generalauditør
G4a	Brigadegeneral Thein Htaik	AKA Hteik. Generalinspektør
G5a	Generalmajor Saw Hla	Chef for militærpolitiet
G6a	Generalmajor Khin Maung Tun	Vicegeneralkvartermester
G7a	Generalmajor Lun Maung	Generalauditør
G8a	Generalmajor Nay Win	Militærassistent for SPDC's formand
G9a	Generalmajor Hsan Hsint	Militære udnævnelser; født i 1951
G9b	Khin Ma Lay	Gift med generalmajor Hsan Hsint
G9c	Okkar San Sint	Søn af generalmajor Hsan Hsint
G10a	Generalmajor Hla Aung Thein	Lejrkommandant, Rangoon
G10b	Amy Khaing	Gift med Hla Aung Thein
G11a	Generalmajor Win Myint	Vicechef for militærets uddannelser
G12a	Generalmajor Aung Kyi	Vicechef for militærets uddannelser
G12b	Thet Thet Swe	Gift med generalmajor Aung Kyi
G13a	Generalmajor Moe Hein	Kommandant, Forsvarsakademiet
G14a	Generalmajor Khin Aung Myint	Direktør for public relations og psykologisk krigsførelse, bestyrelsesmedlem i UMEHL
G15a	Generalmajor Thein Tun	Direktør for Signaltjenesten; medlem af forvaltningskomitéen for indkaldelse af det nationale konvent
G16a	Generalmajor Than Htay	Direktør for Forsynings- og Transporttjenesten
G17a	Generalmajor Khin Maung Tint	Direktør for Sikkerhedstrykkerierne
G18a	Generalmajor Sein Lin	Direktør, Forsvarsministeriet (Nøjagtig funktion kendes ikke. Tidligere direktør for Udrustningstjenesten)
G19a	Generalmajor Kyi Win	Direktør for forsvarsmaterieltjeneste, bestyrelsesmedlem i UMEHL
G20a	Generalmajor Tin Tun	Direktør for den militære ingeniørtjeneste
G21a	Generalmajor Aung Thein	Direktør for genbosætning
G22a	Generalmajor Aye Myint	Kommandant for forsvarets tjenesteregister
G23a	Brigadegeneral Than Maung	Kommandant for forsvarets tjenesteregister

	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder funktion)
G24a	Brigadegeneral Than Maung	Vicekommandant for Forsvarsakademiet
G25a	Brigadegeneral Win Myint	Rektor for DSTA (Defence Services Technological Academy)
G26a	Brigadegeneral Than Sein	Kommandant for forsvarets hospital i Mingaladon, født d. 1.2.1946 i Bago
G26b	Rosy Mya Than	Gift med brigadegeneral Than Sein
G28a	Brigadegeneral Than Maung	Direktør for Folkemilitsen og grænsestyrkerne
G29a	Brigadegeneral Khin Naing Win	Direktør for forsvarsindustrienerne
G30a	Brigadegeneral Zaw Win	Kommandant for Bahtoo Station (Shan-staten) og forsvarets skole for kamptræning (hæren)
<i>Flåden</i>		
G31a	Viceadmiral Soe Thein	Stabschef (flåden)
G31b	Khin Aye Kyin	Gift med kommandør Soe Thein
G31c	Yimon Aye	Datter af kommandør Soe Thein; født d. 12.7.1980
G31d	Aye Chan	Søn af kommandør Soe Thein; født d. 23.9.1973
G31e	Thida Aye	Datter af kommandør Soe Thein; født d. 23.3.1979
G32a	Flotilleadmiral Nyan Tun	Personalechef (flåden), bestyrelsesmedlem i UMEHL
<i>Flyvevåbnet</i>		
G33a	Generaløjtnant Myat Hein	Stabschef (flyvevåbnet)
G33b	Htwe Htwe Nyunt	Gift med generaløjtnant Myat Hein
G34a	Brigadegeneral Ye Chit Pe	Medarbejder under stabschefen for luftvåbnet i Mingaladon
G35a	Brigadegeneral Khin Maung Tin	Kommandant for Shande Airs træningsskole i Meiktila
G36a	Brigadegeneral Zin Yaw	Personalechef (flyvevåbnet), bestyrelsesmedlem i UMEHL
<i>Lette infanteridivisioner (LID)</i>		
G37a	Brigadegeneral Hla Htay Win	11 LID Yemon
G39a	Brigadegeneral Tin Tun Aung	33 LID, Sagaing
G41a	Brigadegeneral Thet Oo	55 LID, Kalaw/Aungban
G42a	Brigadegeneral Khin Zaw Oo	66 LID, Pyay/Inma
G43a	Brigadegeneral Than Htay	77 LID, Bago
G44a	Brigadegeneral Aung Than Htut	88 LID, Magwe
<i>Andre brigadegeneraler</i>		
G47a	Brigadegeneral Htein Win	Taikkyi Station
G48a	Brigadegeneral Khin Maung Aye	Kommandant, Meiktila Station
G49a	Brigadegeneral Khin Maung Aye	ROC (Regional Operations Command) i Kale, Sagaing Division
G50a	Brigadegeneral Khin Zaw Win	Khamaukgyi station
G51a	Brigadegeneral Kyaw Aung	Sydlig militærregion, kommandant for Toungoo Station

	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder funktion)
G52a	Brigadegeneral Kyaw Aung	MOC-8 (Military Operations Command), Dawei/Tavoy Station
G53a	Brigadegeneral Kyaw Oo Lwin	ROC Tanai
G54a	Brigadegeneral Kyaw Thu	Phugyi Station
G55a	Brigadegeneral Maung Maung Shein	Kawkareik
G56a	Brigadegeneral Min Thein	MOC-3, Mogaung Station,
G57a	Brigadegeneral Mya Win	MOC-10, Kyigone Station
G58a	Brigadegeneral Mya Win	Kalaw
G59a	Brigadegeneral Myo Lwin	MOC-7, Pekon Station
G60a	Brigadegeneral Myint Soe	MOC-5, Taungup Station
G61a	Brigadegeneral Myint Aye	MOC-9, Kyauktaw Station
G62a	Brigadegeneral Nyunt Hlaing	MOC-17, Mong Pan Station
G63a	Brigadegeneral Ohn Myint	Mon-staten, USDA, CEC-medlem
G64a	Brigadegeneral Soe Nwe	MOC-21 Bhamo Station
G65a	Brigadegeneral Soe Oo	MOC-16, Hsenwi Station
G66a	Brigadegeneral Than Tun	Kyaukpadaung Station
G67a	Brigadegeneral Than Win	ROC-Laukkai
G68a	Brigadegeneral Than Tun Aung	ROC-Sittwe
G69a	Brigadegeneral Thaug Aye	Mongnaung Station
G70a	Brigadegeneral Thaug Htaik	Aungban station
G71a	Brigadegeneral Thein Hteik	MOC-13, Bokpyin Station
G72a	Brigadegeneral Thura Myint Thein	Namhsan TOC (Tactical Operation Command)
G72a	Brigadegeneral Win Aung	Mong Hsat
G73a	Brigadegeneral Myo Tint	Medarbejder med særlig opgave, Transportministeriet
G74a	Brigadegeneral Thura Sein Thaug	Medarbejder med særlig opgave, Ministeriet for social velfærd
G75a	Brigadegeneral Phone Zaw Han	Borgmester i Mandalay fra februar 2005, tidligere kommandant i Kyaukme
G76a	Brigadegeneral Hla Min	Formand for Rådet for Fred og Udvikling (PDC), afdelingen i Pegu Vest
G77a	Brigadegeneral Win	Pyinmana Station

## H. OFFICERER I FÆNGSELSVÆSENET OG POLITIET

	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder funktion)
H1a	Generalmajor Khin Yi	Generaldirektør for politiet i Myanmar
H1b	Khin May Soe	Gift med generalmajor Khin Yi
H2a	Police Brigadegeneral Zaw Win	Generaldirektør for Fængselsdirektoratet (Indenrigsministeriet) fra august 2004, tidligere vicegeneraldirektør for politiet i Myanmar. Tidligere i militæret.

I. UNION SOLIDARITY AND DEVELOPMENT ASSOCIATION (USDA) (højtstående medlemmer af USDA, som ikke er medtaget i andre rubrikker)

	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder funktion)
I1a	Brigadegeneral Aung Thein Lin	Borgmester og formand for Yangon City Development Committee (sekretær)
I1b	Khin San New	Gift med brigadegeneral Aung Thein Lin
I1b	Thidar Myo	Datter af brigadegeneral Aung Thein Lin
I2a	Oberst Maung Par	Viceborgmester og næstformand for YCDC (Yangon City Development Committee) (CEC-medlem)
I2b	Khin Nyunt Myaing	Gift med oberst Maung Par
I2c	Naing Win Par	Søn af oberst Maung Par

J. PERSONER, DER DRAGER FORDEL AF REGERINGENS ØKONOMISKE POLITIK

	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder firma)
J1a	Tay Za	Administrerende direktør for Htoo Trading Co; født d. 18.7.1964; pasnummer 306869, id-kort MYGN 006415. Fader: U Myint Swe (født d. 6.11.1924). Moder: Daw Ohn (født d.12.8.1934)
J1b	Thidar Zaw	Gift med U Tay Za; født d. 24.2.1964, id-kort card KMYT 006865, pasnummer 275107. Forældre: U Zaw Nyunt (afgået ved døden), Daw Htoo (afgået ved døden)
J1c	Pye Phyo Tay Za	Søn af Tay Za (J1a); født d. 29.1.1987
J2a	Thiha	Broder til Tay Za (J1a). Født d. 24.6.1960, Direktør for Htoo Trading. Forhandler af cigaretter fra London (Myawadi Trading)
J3a	Aung Ko Win	AKA Saya KyaungKanbawza Bank
J3b	Nan Than Htwe	Gift med U Aung Ko Win
J4a	Tun Myint Naing	AKA Steven Law. Asia World Co.
J4b	(Ng) Seng Hong	Gift med U Tun Myint Naing
J5a	Khin Shwe	Zaykabar Co; født d. 21.1.1952. Jf. også A22, A23
J5b	San San Kywe	Gift med U Khin Shwe
J5c	Zay Thiha	Søn af U Khin Shwe; født d. 1.1.1977
J6a	Htay Myint	Yuzana Co., d.o.b. 6.2.1955
J6b	Aye Aye Maw	Gift med U Htay Myint; født d. 17.11.1957
J6c	Zar Chi Htay	Datter af U Htay Myint, født d. 17.2.1981
J7a	Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co.
J7b	Nan Mauk Loung Sai	AKA Nang Mauk Lao Hsai. Gift med Kyaw Win
J8a	Ko Lay	Minister, premierministerens kontor, indtil februar 2004, borgmester i Rangoon indtil august 2003
J8b	Khin Khin	Gift med U Ko Lay
J8c	San Min	Søn af U Ko Lay

	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder firma)
J8d	Than Han	Søn af U Ko Lay
J8e	Khin Thida	Datter af U Ko Lay;
J8f	Zaw Htun Oo	Gift med Khin Thida; (Søn af afdøde andensekretær, generaløjtnant Tin Oo)
J9a	Aung Phone	Tidligere minister for skovbrug; født d. 20.11.1939, pensioneret i juli 2003
J9b	Khin Sitt Aye	Gift med U Aung Phone; født d. 14.9.1943
J9c	Sitt Thwe Aung	AKA Sit Thway Aung. Søn af U Aung Phone; født d. 10.7.1977
J9d	Thin Zar Tun	Gift med Sitt Thwe Aung født d. 14.4.1978
J9e	Sitt Thaing Aung	AKA Sit Taing Aung. Søn af U Aung Phone; født d. 13.11.1971
J10a	Generalmajor Nyunt Tin	Tidligere minister for landbrug og kunstvanding, pensioneret i september 2004
J10b	Khin Myo Oo	Gift med generalmajor Nyunt Tin
J10c	Kyaw Myo Nyunt	Søn af generalmajor Nyunt Tin
J10d	Thu Thu Ei Han	Datter af generalmajor Nyunt Tin
J11a	Khin Maung Thein	Tidligere finansminister, pensioneret 1.2.2003
J11b	Su Su Thein	Gift med U Khin Maung Thein
J11c	Daywar Thein	Søn af U Khin Maung Thein; født d. 25.12.1960
J11d	Thawdar Thein	Datter af U Khin Maung Thein; født d. 6.3.1958
J11e	Maung Maung Thein	Søn af U Khin Maung Thein; født d. 23.10.1963
J11f	Khin Yadana Thein	Datter af U Khin Maung Thein; født d. 6.5.1968
J11g	Marlar Thein	Datter af U Khin Maung Thein; født d. 25.2.1965
J11h	Hnwe Thida Thein	Datter af U Khin Maung Thein; født d. 28.7.1966

## K. VIRKSOMHEDER, DER EJES AF MILITÆRET

	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder firma)
K1a	Generalmajor (pensioneret) Win Hlaing	Administrerende direktør for UMEH (Union of Myanmar Economic Holdings)
K1b	Ma Ngeh	Datter af pensioneret generalmajor Win Hlaing
K1c	Zaw Win Naing	Administrerende direktør for Kambawza Bank. Gift med Ma Ngeh (K1b), og nevø til Aung Ko Win (J3b)
K1d	Win Htway Hlaing	Søn af pensioneret generalmajor Win Hlaing, repræsentant for KESCO company
K2	Oberst Ye Htut	Myanmar Economic Corporation
K3	Oberst Myint Aung	Administrerende direktør for Myawaddy Trading Co.
K4	Oberst Myo Myint	Administrerende direktør for Bandoola Transportation Co.
K5	Oberst (pensioneret) Thant Zin	Administrerende direktør for Myanmar Land and Development

	Navn	Identifikationsoplysninger (herunder firma)
K6	Oberstløjtnant (pensioneret) Maung Maung Aye	UMEHL, bestyrelsesformand for Myanmar Breweries
K7	Oberst Aung San	Administrerende direktør for Hsinmin Cement Plant Construction Project

## L. TIDLIGERE MEDLEMMER AF SPDC

L1a	(Pensioneret) general Khin Nyunt	Tidligere premierminister (august 2003-oktober 2004); født d. 11.10.1939
L1b	Dr. Khin Win Shwe	Gift med Khin Nyunt; født d. 6.10.1940
L1c	Dr. Ye Naing Win	Søn af Khin Nyunt
L1d	Thin Le Le Win	Datter af Khin Nyunt
L1e	Zaw Naing Oo	Søn af Khin Nyunt«

## BILAG II

## »BILAG II

## Liste over de statsejede burmesiske virksomheder, der er omhandlet i artikel 7 og 10

Navn	Adresse	Direktørens navn
<b>I. UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD</b>		
UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD	189/191 MAHABANDoola ROAD CORNER OF 50th STREET YANGON	MAJ-GEN WIN HLAING MANAGING DIRECTOR
<b>A. PRODUKTION</b>		
1. MYANMAR RUBY ENTERPRISE	24/26, 2nd FL., SULE PAGODA ROAD, YANGON (MIDWAY BANK BUILDING)	
2. MYANMAR IMPERIAL JADE CO. LTD	24/26, 2nd FL., SULE PAGODA ROAD, YANGON (MIDWAY BANK BUILDING)	
3. MYANMAR RUBBER WOOD CO. LTD		
4. MYANMAR PINEAPPLE JUICE PRODUCTION		
5. MYAWADDY CLEAN DRINKING WATER SERVICE	4/A, No 3 MAIN ROAD, MINGALARDON TSP, YANGON	
6. SIN MIN (KING ELEPHANTS) CEMENT FACTORY (KYAUKSE)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	COL MAUNG MAUNG AYE, MANAGING DIRECTOR
7. TAILORING SHOP SERVICE		
8. NGWE PIN LE (SILVER SEA) LIVESTOCK BREEDING AND FISHERY CO.	1093, SHWE TAUNG GYAR ST. INDUSTRIAL ZONE II, WARD 63, SOUTH DAGON TSP, YANGON	
9. GRANITE TILE FACTORY (KYAIKTO)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	
10. SOAP FACTORY (PAUNG)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	
<b>B. HANDEL</b>		
1. MYAWADDY TRADING LTD	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	COL MYINT AUNG, MANAGING DIRECTOR



Navn	Adresse	Direktørens navn
<b>C. TJENESTEYDELSER</b>		
1. MYAWADDY BANK LTD	24-26 SULE PAGODA ROAD, YANGON	BRIG-GEN WIN HLAING AND U TUN KYI, MANAGING DIRECTORS
2. BANDOOLA TRANSPORTATION CO. LTD	399, THIRI MINGALAR ROAD, INSEIN TSP, YANGON AND/OR PARAMI ROAD, SOUTH OKKALAPA, YANGON	COL MYO MYINT, MANAGING DIRECTOR
3. MYAWADDY TRAVEL SERVICES	24-26 SULE PAGODA ROAD, YANGON	
4. NAWADAY HOTEL AND TRAVEL SERVICES	335/357, BOGYOKE AUNG SAN ROAD, PADEBAN TSP, YANGON	COL (RETD) MAUNG THAUNG, MANAGING DIRECTOR
5. MYAWADDY AGRICULTURE SERVICES	189/191 MAHABANDOOLA ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	
6. MYANMAR AR (POWER) CONSTRUCTION SERVICES	189/191 MAHABANDOOLA ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	

**JOINT VENTURES****A. PRODUKTION**

1. MYANMAR SEGAL INTERNATIONAL LTD	PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	U BE AUNG, MANAGER
2. MYANMAR DAEWOO INTERNATIONAL	PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
3. ROTHMAN OF PALL MALL MYANMAR PRIVATE LTD	No 38, VIRGINIA PARK, No 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, YANGON	
4. MYANMAR BREWERY LTD	No 45, No 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	LT-COL (RETD) MAUNG MAUNG AYE, CHAIRMAN
5. MYANMAR POSCO STEEL CO. LTD	PLOT 22, No 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
6. MYANMAR NOUVEAU STEEL CO. LTD	No 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	

Navn	Adresse	Direktørens navn
7. BERGER PAINT MANUFACTURING CO. LTD	PLOT No 34/A, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
8. THE FIRST AUTOMOTIVE CO. LTD	PLOT No 47, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	U AYE CHO AND/OR LT-COL TUN MYINT, MANAGING DIRECTOR

## B. TJENESTEYDELSER

1. NATIONAL DEVELOPMENT CORP.	3/A, THAMTHUMAR STREET, 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON	DR. KHIN SHWE, CHAIRMAN
2. HANTHA WADDY GOLF RESORT AND MYODAW (CITY) CLUB LTD	No 1, KONEMYINTTHA STREET, 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON AND THIRI MINGALAR ROAD, INSEIN TSP, YANGON	

## II. MYANMA ECONOMIC CORPORATION (MEC)

MYANMA ECONOMIC CORPORATION (MEC)	SHWEDAGON PAGODA ROAD DAGON TSP, YANGON	COL YE HTUT OR BRIG GEN KYAW WIN, MANAGING DIRECTOR
1. INNWA BANK	554-556, MERCHANT STREET, CORNER OF 35th STREET, KYAUKTADA TSP, YANGON	U YIN SEIN, GENERAL MANAGER
2. MYAING GALAY (RHINO BRAND) CEMENT FACTORY	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	COL KHIN MAUNG SOE
3. DAGON BREWERY	555/B, No 4, HIGHWAY ROAD, HLAW GAR WARD, SHWE PYI THAR TSP, YANGON	
4. MEC STEEL MILLS (HMAW BI/PYI/YWAMA)	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	COL KHIN MAUNG SOE
5. MEC SUGAR MILL	KANT BALU	
6. MEC OXYGEN AND GASES FACTORY	MINDAMA ROAD, MINGALARDON TSP, YANGON	
7. MEC MARBLE MINE	PYINMANAR	

Navn	Adresse	Direktørens navn
8. MEC MARBLE TILES FACTORY	LOIKAW	
9. MEC MYANMAR CABLE WIRE FACTORY	No 48, BAMAW A TWIN WUN ROAD, ZONE (4), HLAING THAR YAR INDUSTRIAL ZONE, YANGON	
10. MEC SHIP BREAKING SERVICE	THILAWAR, THAN NYIN TSP	
11. MEC DISPOSABLE SYRINGE FACTORY	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	
12. GYPSUM MINE	THIBAW«	